



本期目录

本期责任编辑 武 荻 赵志如

1. [纽约南开校友会 2012 年龙年元宵节聚会 武 荻 P. 2](#)
2. [诗词鉴赏 鹧鸪天 语生 词 P. 4](#)
3. [令人乡愁 P. 4](#)
4. [波士顿南开校友龙年新春会 马征, 杨沁莎 P. 5](#)
5. [钱学森的故事 连载 【2】 P. 7](#)
6. [旧金山湾区南开校友会 Mission Peak 爬山活动](#)

旧金山湾区南开校友会 赵志如 P. 9
7. [习近平访美座谈会 伍语生 P. 10](#)
8. [欢迎习近平访美爱国侨团表心声 P. 12](#)
9. [留学生是否应该报税 王新宇 P. 12](#)
10. [美媒：中国模式有 4 大优势 P. 14](#)
11. [四库全书电子版大全 P. 16](#)
12. [柴可夫斯基：“如歌的行板” P. 16](#)
13. [小猫钢琴家妮娜 NORA THE PIANO CAT P. 17](#)
14. [牵挂你 我的朋友 P. 18](#)
15. [第十届中国企业实施走出去战略论坛 郝召锋 P. 18](#)
16. [重庆南开中学来函 P. 19](#)
17. [令人震撼的中国农民摄影 P. 20](#)
18. [美丽的美国沙漠 P. 20](#)
19. [英译研习 中译英 挽刘道一 孙文 高东山 译 P. 21](#)
20. [在上海参加南开大学 2011 校友年会 周政宏律师 P. 23](#)
21. [大自然之美 P. 24](#)

来函来稿请 email 给：

纽约 (New York)

伍语生 talktowu@yahoo.com

武 荻 deedee.wu@yahoo.com

高东山 greggao@gmail.com

旧金山湾区 (San Francisco)

喻文欣 <wenxin3573@gmail.com>

郝存生 <cunshenghao@yahoo.com>

周靖人 jingrenzhou@gmail.com

赵志如 joyzhao@yahoo.com

波士顿 (Boston)

王 忠 primewang@yahoo.com

宋志强 songcharle@gmail.com

芝加哥 (Chicago)

何振宇 normanho88@gmail.com

解景田 jtxie@hotmail.com

网站: <http://www.nkaa.org>

左键点击 <校友原创> <会刊>

《海外南开人》编辑委员会

海外南开人 NANKAI OVERSEAS

允公允能 日新月异



NANKAI ALUMNI ASSOCIATION IN AMERICA

第 54 期

*** 所登函稿不代表本刊立场 ***

2012 年 2 月 25 日

纽约南开校友会

2012 年龙年元宵节聚会

武 荻（2003 级工商管理）



2012 年 2 月 5 日星期日，适逢龙年元宵节，纽约南开校友会约 60 人在法拉盛东王朝宴会厅内相聚，一起庆祝元宵佳节。此次聚会，与以往聚会相同，这是一次大家相聚

的好机会-上到 99 岁高龄的老校友，下到 2011 年才来到美国的年轻校友-新老校友欢聚一堂。与以往聚会不同的是，这次聚会的活动内容更加活泼丰富，南开的校友，校友家属齐上阵，为大家带来了精彩的表演。校友何孝庆是著名的男低音歌唱家，他一展其浑厚低沉的悦耳歌喉，一曲《石油工人之歌》让大家听得如痴如醉。随后，伍语生老先生和言穆彬老先生又为大家带来了动听的口琴独奏和中气十足的京剧清唱。李丹会长还为大家准备了抽奖环节，得到奖品的校友都很兴奋，这个龙年的好彩头一定会让他们一年都过得顺顺利利心想事成！

一直以来，南开校友聚会不仅仅是一个大家欢聚一堂的时刻，也是一个校友之间互相了解互相交流的平台。在会场，相同行业的校友们积极交换工作的心得体会，跨行业的校友们更是踊跃的交换名片，探讨对于社会现象经济形势的看法。希望南开校友会这个有凝聚力有活力的组织，能让校友的生活更加丰富多彩。

才华横溢的南开校友，欢乐的节日气氛，让大家从心里为这个聚会喝彩同时也感到了深深的归属感。

去年元夜时，花市灯如昼。月上柳梢头，人约黄昏后。今年元夜时，月与灯依旧，又逢去年人，把酒畅叙旧！



南开中学校友合影



舞蹈



歌唱家何孝庆



梁恩泽演奏手风琴



99岁的言木宾唱京剧



喻娴才老校友和李祎



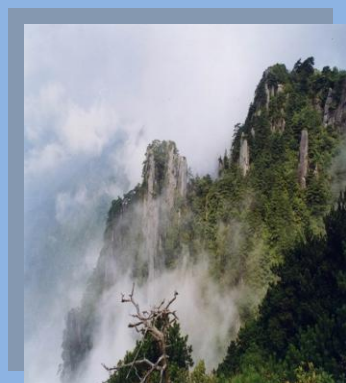
张素央老校友表演舞蹈

诗词鉴赏

鹧鸪天

纽约南开校友会欢度元宵节，校友远道而来中午聚会。
忆及儿时庆元宵节伴明月吃元宵诗意盎然，有感而作。

语生 词



欢聚元宵无月光，皎洁明月在故乡。
梦回春蒲忆旧事，照水红蕖丝丝香。
谔回首 自难忘。蝉鸣林幽古城旁。
我欲踏云寻月去，梦魂飞渡跨鲲洋。

LEFT CLICK

LEFT CLICK 见第一页后，左击 SLIDE SHOW, 再点击 FROM BEGINNING.

令人乡愁

波士頓南開校友 龍年新春會

馬征（2004 級） 楊沁莎（2005 級）



龍年新春，恰逢正月初六。杯盞滾疊的團圓飯桌前，聚滿了一群波士頓地區的他鄉知己，他們有的初來美國，有的在異國定居，而聚合他們的緣分來自他們共同的始發身份：南開校友。

“寒風飄飄，心暖如樵”。這八個字可以形容每個來到波士頓南開校友會朋友的心情。在熱氣騰騰，充滿喜慶的唐人街肥牛火鍋店里，王忠會長笑容滿面，親自迎接每一位校友。早在半個月前，他便開始籌劃這場新春聚會，邀請波士頓的南開人匯聚一堂，

共渡佳节。他乡谈笑琴瑟鸣，新春相聚南开情，不知不觉间，聚齐了两桌人，大家其乐融融，一副春节熙熙攘攘的喜庆景象。

众人坐定，发现平添了许多新面孔。会长王忠提议下，副会长邓泽平带头做自我介绍，从初来美国，辛苦打拼，到拥有自己的公司，学长的故事激励着桌边的新人们。气氛一下被带开了，所有的与会者接着做了自我介绍，有的风趣幽默，有的真诚睿智，有的充满乡情，大家热情渐长，慢慢的聊开了去，就像那火锅的腾腾热气，不断往上蔓延，交融而升华。举觥复空不知醉，云气拂面颜如珥；渤滨沐风酿荟萃，振羽高翔他乡会。

中午火锅聚餐结束后，南开校友来到门前的波士顿中国城的“天下为公”牌坊下，大家举着南开校旗，一起合了影，作为这次龙年新春聚餐庆祝的留念。由波士顿各大高校 CSSA 主办和包括南开校友会在内的各国内大学校友会协办的波士顿春节晚会也在同一天晚上在 MIT 举行。所以看晚会的校友计划下午直接去 MIT 的学生活动中心，休闲一下。一方面娱乐并增进校友间的感情，一方面可以等待波士顿春节晚会的入场。南开校友们到了 MIT 后就自动兵分两路，一些喜爱打台球的人一起去打台球，切磋球技。另外一些人则去 MIT 学生活动中心找了一张桌子开始打起“三国杀”。校友中，有新手也有高手，大家互相讲解，玩三国杀玩得兴趣盎然。“三国杀”是一款流行的桌面牌类游戏。它融合了西方类似游戏的特点，并结合中国三国时期背景，以身份为线索，以卡牌为形式，玩家将扮演一名三国时期的武将，结合本局身份，合纵连横，经过一轮一轮的谋略和动作获得最终的胜利，是益智娱乐休闲的好方式，这个游戏深受中国国内的年轻人，和全世界的华人留学生的喜爱，是周末朋友聚会必不可少的娱乐项目之一。

结束了下午的娱乐活动，大家来到 MIT Kresge Auditorium 等待波士顿春节晚会的入场。在 VIP 登记处，几位南开校友遇到了一位 80 高龄名叫赵钟英（英文名 Beatrice）的奶奶，她 1940-1942 年就读于重庆南开中学的 50 班。她对南开有非常深厚的感情，并会见了在场的几位南开校友。她给我们几个校友讲述了她的故事，我们都听得聚精会神，被奶奶的精神深深地打动和鼓舞。她为华人社会做出了杰出的贡献，她的五个孩子中有三个是哈佛毕业的，用一个词形容奶奶——就是“铿锵玫瑰”。

波士顿春节晚会汇集了大量精彩的节目和优秀的表演者，大家一起度过了一个愉快的晚上。虽然大部分在海外的中国人，并未有机会回到中国与家人一起过年，但大家相聚

相聚在这个会场，一起看节目，过春节，也是一种缘分和欣慰。我们在这里，也同样感受到了祖国那边的“年味”。南开校友们一起度过了这样一个充实难忘的龙年新春超级周六，我们非常知足！



后排左起：裴闻博，刘晨，邹璐，马征，张筱蓓
前排：赵钟英(Beatrice Lee)

钱学森的故事

(连载【2】 共六集，分三期载完.)

LEFT CLICK

[錢學森 第三集 1/3](#) [錢學森 第三集 2/3](#) [錢學森 第三集 3/3](#)

[錢學森 第四集 1/3](#) [錢學森 第四集 2/3](#) [錢學森 第四集 3/3](#)

舊金山灣區南開校友會

Mission Peak 爬山活動

舊金山灣區南開校友會 趙志如



2012 年 2 月 12 日，計劃已久的 Mission Peak 爬山活動以及爬山後的午餐小聚如期舉行。

Mission Peak 是矽谷地區最高的山，也是爬山活動最流行的去處之一。山上沒有什麼樹蔭。一年裡的大部分時間山是禿的，綿延開闊的山坡滿目枯黃。只有冬春時山才會顯現出綠色，早春是山最綠的季節。雖說常年都會見到喜歡健身的人士上上下下，但是適合健身與休閒相結合活動的只是冬春季節。

加州的冬春季節溫暖但多雨。天氣一直不被之前的氣象預報看好。活動當天，天公作美，陽光明媚且柔和，晴朗的天空有些白雲點綴。在陽光的照耀下，近處的山坡，遠處的房屋，以及更遠處的海面，美景如畫，令人心曠神怡。

按約定早上九點在山腳下的停車場集合。我們的校友有的帶著子女，有的帶著朋友，當然更有的是另一半留守照顧家務隻身前來的，先後聚集了三十多人。

爬山活動持續了大約兩小時三十分鐘。約十餘人爬到了山頂。為了在約定的時間趕到午餐的餐館，以免讓先行去餐館的人等候太久，爬到山頂的人在山頂上只是作了短暫的休息。所以非常遺憾，所有爬到山頂上的人沒有能夠在山頂上照一張合影。



午餐聚會是在 Mission Peak 附近的一個湖南餐館。餐館的廚師手藝好，大家的心情更佳。大家吃得高興，聊得盡興。聊了很多，聊得很親。大家聊了可吃的餐館、可能的活動類型、可行的組織方式。最大的共識是，以後在校友中要組織更多的類似的活動。

是的，按照我們去年年會上討論的結果，我們今年還要組織一些老幼皆宜、參加形式隨便、參與時間可長可短的活動以豐富校友的生活、增強校友之間的聯繫。



纽约时事研究会举办 习近平访美座谈会

伍语生（1954级 生物学系）



正值国家副主席习近平访美期间，纽约时事研究会 2 月 16 日在皇后区法拉盛召开座谈会，与会者一致认为明年习近平即将成为中国的最高领导人。从习近平之即将成为中国的最高领导人的进程来看，中国与美国不同。中国接班人的产生是选拔加选举的政治模式，看来这种政治模式已经逐步站稳脚跟，这种方法较之民主选举多了一层选拔人才的内涵。

习近平的来访意义非凡，是中国未来十年的里程碑。当今世界上第一位和第二位的两个经济大国、美国和中国的关系、战略互信、国计民生、中国南海都有重要意义。2 月 14 日奥巴马在白宫会见习近平，双方都认为美国和中国都应抓住共同利益这一主轴线，大国之间和谐相处、良性互动、合作双赢。奥巴马说：美国欢迎中国和平崛起，美国与中国保持良好关系非常重要，中国势力大了，责任也会随之加重。习近平说：希望与美国加深谅解和友谊，太平洋足够容纳中美。呼吁美中尊重彼此核心利益、增进相互理解、深化合作、加强国际事务协调合作、应登高望远，加强经贸合作，中美之间有很大的互补性，应该推动友谊，推进中美关系，同舟共济。

中美两国是朋友不是敌人，稳定的中美关系符合两国人民的长远利益，对亚太地区和平稳定具有重大作用，更有利于稳定全球大局维护世界和平。

当天，习近平在与拜登和希拉里共进午餐时说：作为最大的发展中国家和发达国家，建立合作伙伴关系是有深远意义的开创性工作，无先例可循。“逢山开路，遇水搭桥。”相信中美双方有智慧和能力维护好相互尊重、互利共赢的合作伙伴关系，在不同的政治制度、不同的文化背景和不同的经济发展水平的国家间，建立起前无古人，后启来者的典范。他在美中关系全国委员会上更引用了“人无信不立”的古语。“民无信不立”最早是孔子说的，其意思是说人没有信用就没有立足之地。要得到人们的信赖与支持，就必须以诚待人、以信交友。以后老子提出了“轻诺必寡信，多易必多难”，就是说轻诺信用就会不充足，把事情想得过分容易，实施中就必会困难重重。

我们殷切期盼，美中两个大国，能够抓住共同利益这个主轴，开拓出一条大国合作、互利共赢的良好局面，为世界和平、为人类之和平发展作出切实的贡献。

欢迎习近平访美

爱国侨团表心声

在纽约“视击率”仅次于时代广场的飞跃皇后大厦的视屏上，刊登出法拉盛爱国侨团的共同心声。以朴实无华的方式，朴素地表达大家共同的心愿。



<- 第一行黑字《海外南开人》

留学生是否应该报税

王新宇（南开大学 2002 级，工商管理专业）

一直想给海外南开人投稿，无奈自己没有美妙的笔触，写不出像其他投稿人那样的好文章。伍主编向我约稿，盛情难却。想到自己起码有一些会计方面的专业知识，也罢。写一篇说明文，希望能帮到有需要的学弟学妹们——

很多来到美国的留学生都有过一个疑问，到底我们要不要像美国人一样，每年报税。早年的学长也许会告诉你，不用报税，因为我们根本没有收入。其实这是不正确的，美国国会在 1993 年时修改了税法，规定凡是持有 F（学生）、J（公费）、M（观光）签证的外籍学生，或是持 J（访问）、Q（交换）的外籍学者，不论是否有工作或收入，只要是暂时居住在美国，都必须向国税局递交一份个人数据说明书 (Form 8843)，并申报联邦税表，即 1040NR。由于这条税法只针对特殊群体，而且人数太少，刚到美国的人往往又不了解，因此就很少有人知晓。

在美国，税务局（IRS）首先假设每一个纳税人都是主动纳税的，因此 IRS 不会强制或者监督你纳税。但它也同时保留 3 到 10 年的追溯权利，也就是说，一旦 IRS 发现某人不按时缴税，它就查你个底朝天，让你补交过去 3 到 10 年欠下的税款。因此，绝大多数的美国居民都是按时报税的。这也是我们会计师这一行在美国存在的部分原因。

请注意，报税和缴税的区别。缴税是真真正正的掏钱给 IRS，而报税是指我把我一年的收入状况报告给 IRS。“报税”这种行为本身，就表示出，我是主动，自觉地向 IRS 报告，但依据税法，由于我是零收入或是低收入而无须缴税，或者只缴纳不足的部分，或者从 IRS 取得退税。每个人根据收入不同，因人而异。

在美国，税务局（IRS）首先假设每一个纳税人都是主动纳税的，因此 IRS 不会强制或者监督你纳税。但它也同时保留 3 到 10 年的追溯权利，也就是说，一旦 IRS 发现某人不按时缴税，它就查你个底朝天，让你补交过去 3 到 10 年欠下的税款。因此，绝大多数的美国居民都是按时报税的。这也是我们会计师这一行在美国存在的部分原因。

在这里还要特别说明，税法里规定的居民与非居民，并非和移民局规定的居民与非居民等同，税法规定凡是持有 F、J、M 签证的留学生来美时间超过五年者，持 J 及 Q 签证的访问或交换学者来美时间超过二年者，一般意义上就可以算作居民了，这时你可以选择使用和其他美国人一样的表格 1040 或者继续使用 1040NR。我的建议是，如果你打算今后在美国长期发展，最好选择使用 1040，它的缺点是你要申报在美国以外的收入。也就是说，你在国内有收入的话，也要披露。它的优点是，比 1040NR 有更多的抵减项。如果你今后在美国转变身份，申请政府福利，移民局和其他政府部门往往要求你提供过去 5 年的报税证明，那时候，你一定会为有幸看到这篇文章而感到幸运的。

当然，如果你无意在美国长期发展，毕业后马上回国，你可以继续使用 1040NR 报税。需要注意的是，无论选择 1040 还是 1040NR，报税之前都必须向 IRS 申请 ITIN，即 Individual Taxpayer Identification Number。IRS 处理申请 ITIN 的时间大概在一个月左右，所以大家应尽早申请，不要因此错过了报税季（每年 1 月 1 日至 4 月 15 日为报税季）。

作者王新宇为南开大学 2002 级工商管理专业毕业生。YWL 恩博凯信会计师事务所 (info@ywlcpa.com) 资深报税人员。版权所有，请勿随意转载。

美媒：中国模式有 4 大优势

【多维新闻】美国《华尔街日报》12 月 6 日刊登世界银行集团多边投资担保机构（MIGA）亚太局局长凯闻的文章认为，与西方比较，中国模式有政府愿意而且有能力计划和干预经济事务，系统内部的问责制、包括多种多样的反馈机制，政府愿意做局部试验并从试验中学习，适合中国经济发展周期的长期视野等四个系统优势。文章批评，西方“选举原教旨主义”的极端结果就是“合法选举出来的无为政府”。

文章说，中国政府的干预没有任何思想包袱，相比之下，美国政府处理雷曼兄弟事件时，即使是在危机形势下，鲍尔森（美国前财长）或伯南克（美国联邦储备局主席）要直接干预市场也是很困难的。在中国，政府干预时，大家有可能就某次特定干预的可取性或有效性进行辩论，但很少有人质疑政府干预本身的合法性。

除了意愿和合法性，中国政府的干预能力很强，而且，决策模式既集中又靠共识驱动。重大的政治和经济决策源自北京的党的系统内。尽管说由 25 人组成的中央政治局或由 9 名成员组成的政治局常委做所有重大决定，未免过于简单化，但中国的决策过程比任何一个典型的西方国家管理系统都要集中得多。在过去十年中，中国政府在决策过程中极其重视且力求达到内部的共识。一旦做出决定，多年形成的执政党组织机构具有强大的渗透力，可以确保即使在偏远地区也能实施。中国政府有一系列广泛的政策工具，可以从多个角度以高度协调的方式解决一个问题。

文章说，中国的政治生态系统有着激烈的竞争。大多数决策者可能不会直接向选民负责，但他们总被他们的上级、同行、下属、竞争对手、公共知识分子和当地媒体和许多其他的团体监督。虽然媒体仍普遍被审查，在某些情况下被严格控制，但媒体已经能够公开地批评政府的某些

政策。而中国共产党的人力资源管理体系，所谓的“组织部”，也努力地审查各级政府官员，他们通常有量化的关键绩效指标来衡量各级官员的成败。

在过去 30 年，认为中国政府官员不用面对选举因此可以随意决定政策的看法是完全有悖于事实的。相反，中国政府是一个利用多种反馈机制，对自己的政策负责的政府。

文章说，邓小平的“改革开放”政策本身就在农村地区开始试验。其他著名的试验还包括像深圳经济特区，1982 年从一个小渔村开始的市场经济试验造就了今天 1200 万人口的大都市。重庆市长黄奇帆最近在新加坡列举了重庆的几个主要的政策试验，包括给 300 万在城市工作的农村劳动力发放城镇户口，这和中国极其严格的户口制度大相径庭，城镇户口将赋予这些劳动者获得城镇医疗和子女教育等公共服务的权利。此外，还承诺给这 300 万新城镇居民提供可负担的公租房。在土地所有权的领域，重庆还进行了“土地银行”试验，农村居民可以交易“土地使用权”，创造土地所有权的流通价值。北京表面上似乎同意这些试验，甚至还不时鼓励一下。

这些局部政策试验可以让北京尝试不同的办法，并在决定全国性的政策改变之前先评价什么有效什么无效，也从而加强了此前提到的反馈机制。

文章说，在政治上，北京的高层领导变动每十年只发生一次，省和地方政府的领导层变动也是在相对长周期地运作着。这就减少了短期机会主义行为，在短期选举政治的国家做真正的长期决策打算几乎是不可能的。

中国的治理模式除了这四个长期的系统优势外，在中国有几个因素降低了重大的经济危机或政治动荡的可能性或影响力。这些因素是：1.家庭关系和儒家社会的支持系统；2.执政党通过“心理定格”使公众普遍理解和期盼社会稳定；3.种种历史和结构上的原因导致国家积累了大量财政资源；4.党组织的广泛政治构架。

文章说，相反，西方治理模式所依托的民主选举，虽然保证了理想的过程，并不一定会导致理想的结果。如果布什做不好，让他碌碌无为四年，再给奥巴马选进白宫。如果奥巴马也干不好，也给他四年，然后再投票选举另一个人。如果经济令人失望，领导人不能改变，这真的不是他们的错，是选民把他选进了办公室，选民是自作自受。“占据华尔街”提供了一些非常有趣的提醒。占领者没有声称华尔街违反任何法律或政治领导人缺乏合法性，他们质疑为什么一个以看似完美的以法治为基础的程序会产生这种不公平的分配结果。

西方往往从民主选举的道德制高点轻视中国的治理模式，称中国政府只具有“政绩合法性”，即其合法性只来自于它发展了经济和给人民带来了富裕。传统自由民主主义的观点认为，只有民主选举是真正合法性的唯一基础，姑且称它为“选举原教旨主义”。“选举原教旨主义”极端的结果就是“合法选举出来的无为政府”。再好不过的例子就是最近关于美国债务上限的辩

论和此后国会债务超级委员会的失败。如果西方过多地注意固定程序，而不是实质问题，将会有更多这样的失败。

四库全书电子版大全

中华民族上下五千余年，极有价值的古典著作渊如瀚海，《四库全书》共分‘经部’、‘史部’、‘子部’、‘集部’、‘蒙学’，是极有价值的宝贵资料。供您研读、学习、鉴赏。

LEFT CLICK PLEASE

《經部 <<http://gx.kdd.cc/1/0/>>》 《史部 <<http://gx.kdd.cc/2/0/>>》
《子部 <<http://gx.kdd.cc/3/0/>>》 《集部 <<http://gx.kdd.cc/4/0/>>》
《蒙學 <<http://gx.kdd.cc/5/0/>>》

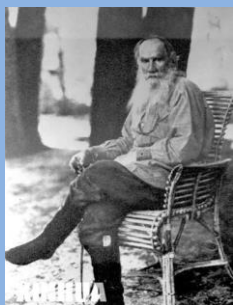


柴可夫斯基

LEFT CLICK

[见第一页后，左击 SLIDE SHOW, 再点击 FROM BEGINNING]

柴可夫斯基：如歌的行板
TCHAIKOVSKY: ANDANTE CANTABILE



托尔斯泰

如歌的岁月（又名：夜歌）的作者
是托尔斯泰 Лев Николаевич Толстой

青青绿草地上，傍晚是谁走来？

慢步无声，身穿灰衣徘徊。

她的一双秀眼，温柔美丽如水！

你不知道，她名叫“睡”。

远远青山顶上，夜间是谁走来？

快步轻盈，头戴白色光环，

在那黑的夜间，看她如何光明，

你不知道，她名叫“梦”。

小猫钢琴家妮娜

NORA THE PIANO CAT



LEFT CLICK

[CATcerto. ENTIRE PERFORMANCE. Mindaugas Piecaitis, Nora The Piano Cat](#)

www.youtube.com

<http://www.facebook.com/piecaitis> FREE! For "Main Themes from CATcerto" piano
versionclick here: <http://catcerto.piecaitis.com/mainthemes.pdf> CATcerto (enti...

LEFT CLICK

[见第一页后，左击 SLIDE SHOW, 再点击 FROM BEGINNING]

牵挂你 我的朋友

[Worried about you my friend](#)

第十届中国企业实施走出去战略论坛侧记

郝召锋，1996 级（或 1999 届）南开大学物理系

2011-12-14

2011 年 12 月 12 日，本人有幸参加了由欧美同学会企业家联谊会主办、中国留学人才发展基金会协办的第十届中国企业实施走出去战略论坛，副主题是中国企业走出去与全球能源可持续发展，论坛的地点是人民大会堂三楼的会议厅。

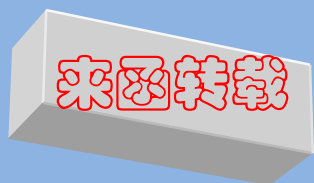
经纽约南开校友会的推荐，校友会中共有我们四人参加了本次论坛，其他三位校友均来自于海外，本来计划在参会前与校友们在北京小聚一下的，结果直到参会前也只联系到了现在在普林斯顿大学做博士后研究工作的任洪生博士，我们就近到老北京的炸酱面馆去简单吃了点东西。记得第一次吃炸酱面，是我 07 年在北京办理赴美签证时，同学带我去品尝了一下老北京的炸酱面，那时跑堂的吆喝、店伙计的传统的服饰都给我留下了很深的印象。

本次论坛主要分为两个部分，第一部分是嘉宾致辞，主要有全国政协副主席白立忱、能源部副部长陈健、国家能源局国际合作司副司长顾骏等，还有欧美同学会创始会长、理事长等人发言；第二部分是两个圆桌论坛，一是中国企业走出去的经验得失，二是金融资本及相关资源在能源国际合作中发挥的作用。对我而言，第二个圆桌论坛才是我所关注的重点，参与论坛的嘉宾中包括渤海银行总行一位副行长、民生银行总行的两位部门总监，某私募基金的合伙人，还有某律师事务所合伙人，某会计事务所一位中国区总监，某投行中国区总监和北京大学一位金融学教授，可以说是涵盖中国企业要走出去所需要的智力支持和资本支持，他们分别从自己的专业角度阐述了中国能源企业如何走出去，以及走出去所需注意的问题。

因为时间所限，大家的论述只能描绘出一个大概的方向，无法说得更细，因此个人认为本次论坛的象征意义更大一些，更像是一个务虚会，给大家提供一个交流认识的平台，更多的问题，要留待以后实际的工作中去处理和面对。

会后的晚宴在人民大会堂三楼的金色大厅举行，在交流活动中得识两位毕业于哥伦比亚大学的学长，一位是景林股权投资基金合伙人、欧美同学会企业家联谊会副秘书长石宏博士，一位是金杜律师事务所合伙人竺农范博士。当竺学长得知我也在哥伦比亚大学学习过时，饶有兴趣地和我聊起了我们曾经住过的街区，以及他所住过的 112 街与 Broadway 交口处的 Tom's Restaurant，这家餐馆在美国非常出名，那是因为美国某个非常有名的肥皂剧就是在这儿拍摄的，很多美国人到纽约，都会专程到这个餐馆来拍照留念，正如每年圣诞节，都会有很多美国人坐飞机到纽约去看那棵在洛克菲勒中心楼前的、号称美国最大的圣诞树，还有每年年末凌晨时纽约时代广场的落球，是很多曾经逗留纽约的人内心不灭的印记。那时我每天去学校都会路过这家餐馆，我也曾专门在这家餐馆前拍照留念，想起这些曾经熟悉的场景，我们笑得很开心，彼此也感觉亲近了很多。

这就是 Tom's Restaurant: 2880 Broadway, New York, NY 10025



重庆南开中学

奖学金管理委员会换届暨奖学金年度报告

伍语生 校友：新年好！

经学校研究成立了重庆南开中学奖学金管理委员会，负责所有奖学金的管理和使用。具体由我与各位校友联系。

现附上《关于重庆南开中学奖学金管理委员会换届的决定》。

校友会联系方式：
E-mail: nankaixyh@126.com
Tel: (023) 65312433
移动电话: 13018308176

此致

敬礼！

重庆南开中学校友会副秘书长 谢敏
2011年12月29日

关于重庆南开中学奖学金管理委员会换届的决定

从1986年起，学校收到海内外校友的奖学金后，数千名品学兼优及家庭贫困的学生得到奖励和困难补助，顺利完成高中学业，升入理想的大学，奖学金为两大类，一类为基金，每年用利息发奖学金，第二类为用奖学金直接发放。学校对奖学金的发放一直秉承严格的审查原则，专门成立了各奖学金管理委员会，根据目前的实际情况，现决定成立重庆南开中学奖学金管理委员会，统一管理各种奖学金，根据有关规定从2011年起基金从津南公司转到国家银行储存，按每年年息收入发奖学金，每年发放后材料存学校档案室保存，并送奖学金设立者，今后仍欢迎校友们设立或增加奖学金，关心在校同学的成长，顺利地为国家培养大量人材。

管理委员会名单如下：

主任委员：田祥平 副主任委员：姚显荣 毛明山
委员：徐佩 张莉花 李桦 谭沙生 谢敏 各年级主任
财务组：
组长：姚显荣 副组长：徐佩 组员：李桦 丁志俊
评审组：
组长：毛明山 副组长：张莉花 组员：谢敏 刘群惠 各年级主任

重庆南开中学校友会
2011年10月24日

重庆南开中学 10—11 学年度陶铸实践奖学金发放清单

序号	姓名	金额	学号	班级	姓名	金额	学号	班级
1	陈梅青	1800元		21班	黄元明	1000元		黄元明
2	黄元明	1800元		22班	梁宇成	1000元		梁宇成
3	梁宇成	1800元		23班	王明成	1000元		王明成
4	王明成	1800元		24班	廖小峰	1000元		廖小峰
5	廖小峰	1800元						
6	王明成	1800元						
7	廖小峰	1800元						
8	王明成	1800元						
9	廖小峰	1800元						
10	王明成	1800元						
11	廖小峰	1800元						
12	王明成	1800元						
13	廖小峰	1800元						
14	王明成	1800元						
15	廖小峰	1800元						
16	王明成	1800元						
17	廖小峰	1800元						
18	王明成	1800元						
19	廖小峰	1800元						
20	王明成	1800元						
21	廖小峰	1800元						
22	王明成	1800元						
23	廖小峰	1800元						
24	王明成	1800元						
25	廖小峰	1800元						
26	王明成	1800元						
27	廖小峰	1800元						
28	王明成	1800元						
29	廖小峰	1800元						
30	王明成	1800元						
31	廖小峰	1800元						
32	王明成	1800元						
33	廖小峰	1800元						
34	王明成	1800元						
35	廖小峰	1800元						
36	王明成	1800元						
37	廖小峰	1800元						
38	王明成	1800元						
39	廖小峰	1800元						
40	王明成	1800元						
41	廖小峰	1800元						
42	王明成	1800元						
43	廖小峰	1800元						
44	王明成	1800元						
45	廖小峰	1800元						
46	王明成	1800元						
47	廖小峰	1800元						
48	王明成	1800元						
49	廖小峰	1800元						
50	王明成	1800元						
51	廖小峰	1800元						
52	王明成	1800元						
53	廖小峰	1800元						
54	王明成	1800元						
55	廖小峰	1800元						
56	王明成	1800元						
57	廖小峰	1800元						
58	王明成	1800元						
59	廖小峰	1800元						
60	王明成	1800元						
61	廖小峰	1800元						
62	王明成	1800元						
63	廖小峰	1800元						
64	王明成	1800元						
65	廖小峰	1800元						
66	王明成	1800元						
67	廖小峰	1800元						
68	王明成	1800元						
69	廖小峰	1800元						
70	王明成	1800元						
71	廖小峰	1800元						
72	王明成	1800元						
73	廖小峰	1800元						
74	王明成	1800元						
75	廖小峰	1800元						
76	王明成	1800元						
77	廖小峰	1800元						
78	王明成	1800元						
79	廖小峰	1800元						
80	王明成	1800元						
81	廖小峰	1800元						
82	王明成	1800元						
83	廖小峰	1800元						
84	王明成	1800元						
85	廖小峰	1800元						
86	王明成	1800元						
87	廖小峰	1800元						
88	王明成	1800元						
89	廖小峰	1800元						
90	王明成	1800元						
91	廖小峰	1800元						
92	王明成	1800元						
93	廖小峰	1800元						
94	王明成	1800元						
95	廖小峰	1800元						
96	王明成	1800元						
97	廖小峰	1800元						
98	王明成	1800元						
99	廖小峰	1800元						
100	王明成	1800元						

合计：9000元（玖仟元正）

南开中学 10—11 学年度校友发奖学金

姓名	金额	学号	班级	姓名	金额	学号
谢敏	1000元		26班	梁宇成	1000元	
梁宇成	1000元		27班	王明成	1000元	
王明成	1000元		28班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		29班	王明成	1000元	
王明成	1000元		30班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		31班	王明成	1000元	
王明成	1000元		32班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		33班	王明成	1000元	
王明成	1000元		34班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		35班	王明成	1000元	
王明成	1000元		36班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		37班	王明成	1000元	
王明成	1000元		38班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		39班	王明成	1000元	
王明成	1000元		40班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		41班	王明成	1000元	
王明成	1000元		42班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		43班	王明成	1000元	
王明成	1000元		44班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		45班	王明成	1000元	
王明成	1000元		46班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		47班	王明成	1000元	
王明成	1000元		48班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		49班	王明成	1000元	
王明成	1000元		50班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		51班	王明成	1000元	
王明成	1000元		52班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		53班	王明成	1000元	
王明成	1000元		54班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		55班	王明成	1000元	
王明成	1000元		56班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		57班	王明成	1000元	
王明成	1000元		58班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		59班	王明成	1000元	
王明成	1000元		60班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		61班	王明成	1000元	
王明成	1000元		62班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		63班	王明成	1000元	
王明成	1000元		64班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		65班	王明成	1000元	
王明成	1000元		66班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		67班	王明成	1000元	
王明成	1000元		68班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		69班	王明成	1000元	
王明成	1000元		70班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		71班	王明成	1000元	
王明成	1000元		72班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		73班	王明成	1000元	
王明成	1000元		74班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		75班	王明成	1000元	
王明成	1000元		76班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		77班	王明成	1000元	
王明成	1000元		78班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		79班	王明成	1000元	
王明成	1000元		80班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		81班	王明成	1000元	
王明成	1000元		82班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		83班	王明成	1000元	
王明成	1000元		84班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		85班	王明成	1000元	
王明成	1000元		86班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		87班	王明成	1000元	
王明成	1000元		88班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		89班	王明成	1000元	
王明成	1000元		90班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		91班	王明成	1000元	
王明成	1000元		92班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		93班	王明成	1000元	
王明成	1000元		94班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		95班	王明成	1000元	
王明成	1000元		96班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		97班	王明成	1000元	
王明成	1000元		98班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		99班	王明成	1000元	
王明成	1000元		100班	廖小峰	1000元	

合计：2000元（贰仟元正）

重庆南开中学 10—11 学年度王文田奖学金发放清单

姓名	金额	学号	班级	姓名	金额	学号
王文田	1000元		26班	梁宇成	1000元	
梁宇成	1000元		27班	王明成	1000元	
王明成	1000元		28班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		29班	王明成	1000元	
王明成	1000元		30班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		31班	王明成	1000元	
王明成	1000元		32班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		33班	王明成	1000元	
王明成	1000元		34班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		35班	王明成	1000元	
王明成	1000元		36班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		37班	王明成	1000元	
王明成	1000元		38班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		39班	王明成	1000元	
王明成	1000元		40班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		41班	王明成	1000元	
王明成	1000元		42班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		43班	王明成	1000元	
王明成	1000元		44班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		45班	王明成	1000元	
王明成	1000元		46班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		47班	王明成	1000元	
王明成	1000元		48班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		49班	王明成	1000元	
王明成	1000元		50班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		51班	王明成	1000元	
王明成	1000元		52班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		53班	王明成	1000元	
王明成	1000元		54班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		55班	王明成	1000元	
王明成	1000元		56班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		57班	王明成	1000元	
王明成	1000元		58班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		59班	王明成	1000元	
王明成	1000元		60班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		61班	王明成	1000元	
王明成	1000元		62班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		63班	王明成	1000元	
王明成	1000元		64班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		65班	王明成	1000元	
王明成	1000元		66班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		67班	王明成	1000元	
王明成	1000元		68班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		69班	王明成	1000元	
王明成	1000元		70班	廖小峰	1000元	
廖小峰	1000元		71班	王明		

英译研习

中译英 FROM CHINESE TO ENGLISH

【纪念辛亥革命百年】

挽刘道一

孙文

（作于1907年1月）

半壁江南三楚雄，
刘郎死去霸图空。
尚余遗业艰难甚，
谁与斯人慷慨同！
塞上秋风悲战马，
神州落日泣哀鸣。
几时痛饮黄龙酒，
横揽江流一祭公。

Elegy to Liu Daoyi

东山（1965 届）译

**My hero, from south of the Great River, half of the ancient land,
Without you our conquering plan lost a mainstay, Young Liu.
The remaining cause will be drastically arduous to carry on,
Who else would be so generous and devoted as you.**

**In autumn winds frontier battle horses were neighing in mourning,
The sun is setting and the whole nation is weeping.
When can we defeat the foes and drink the victory wine?
I, the mourner, will brave torrents and billows of the river.**

【刘道一简介】:



刘道一(1884-1906), 字炳生, 号锄非, 湖南湘潭人。青年时代, 追随其兄刘揆一从事革命活动。1904 年(光绪三十年)初加入华兴会, 与黄兴及兄揆一等联络会党, 策划长沙起义。事败后东渡日本, 与秋瑾等在东京组织秘密革命团体“十人团”。后赴横滨, 加入冯自由等组织的“洪门天地会”, 任“草鞋”(即将军)。1905 年 7 月参加同盟会, 任书记、干事等职。翌年秋, 受黄兴委派回国, “运动新军, 重振会党”, 筹组萍浏醴起义。

是年 12 月, 起义爆发, 正在长沙运动新军的他在由衡阳返回长沙途中被捕。他在狱中屡遭酷刑, 坚不吐实, 威武不屈, 大义凛然, 写下“天地方兴三字狱, 但期吾道不终孤。舍身此日吾何惜, 救世中天志已虚。”面对严刑拷问, 他怒斥道: “士可杀, 不可辱, 死即死耳!” 同年 12 月 31 日刘道一被清政府杀害于长沙浏阳门外, 英勇就义时年仅 22 岁。他是留日学生中因反清革命被杀害的第一

人，也是同盟会会员中为革命流血牺牲的第一个烈士。著有《衡山正气集》。

黄兴在东京得知刘道一牺牲后，与刘揆一相抱痛哭。孙中山闻讯，满含悲愤，作诗哀挽。据国内学界考证，这首“挽刘道一”是孙中山先生流传下来的唯一诗作。

转载自（南开新闻网讯 12 月 9 日报道）

在上海参加南开大学 2011 校友年会

周政宏律师（83 级南开法学系）



周政宏律师参加南开上海校友会 2011 年年会主席团合影。



周政宏律师代表南开纽约校友会在南开上海校友会 2011 年年会上讲话，并致贺辞。

（南开新闻网讯 12 月 9 日报道）南开上海校友会 2011 年度会员大会于 12 月在中国浦东干部学院举行。

校长龚克出席并讲话，南开上海校友会执行会长安红军致辞，南开上海校友会主席团成员刘世安代表上海校友会发出“我爱南开”校友林、校友树捐赠活动的倡议，大会由南开上海校友会主席团成员周仲飞主持。天津市上海办事处主任张亨，上海天津商会执行秘书长齐洪敏，学校党委常委、办公室主任张亚，天大上海校友会代表，南开纽约校友会代表，南开江苏校友会代表，南开

开深圳校友会代表及 600 余名上海南开校友参加了大会。

龚克介绍了学校新一届党政领导班子情况、“十二五”事业发展规划的构想，以及津南新校区建设的进展。他希望广大校友能够成为教育质量的监督者、学校改革的促进者、服务社会的中介者、发展资源的开拓者和南开声誉的传播者，为把南开建设成世界知名高水平大学，进而建设成世界一流大学而努力。

龚克强调，校友是学校不可分割的组成部分，是学校发展的重要资源和支撑，学校要为校友提供持续的服务。南开校友会是联系校友和母校的桥梁和纽带，是母校服务校友、校友服务母校的主要平台，要大力加强校友工作。

在大会前举行的校友会主席团会议上，南开上海校友会提出了“1+1 计划”和“校友林捐赠活动”的工作倡议，希望广大校友能够增进相互沟通，献力母校发展。大会之后还举行了“南开人在上海：创业与就业论坛”，周仲飞、陈灏康、黄震、刘力、张新亚、李代山等校友与大家分享了他们在创业、就业道路上的经验。

LEFT CLICK

LEFT CLICK 见第一页后，
左击 SLIDE SHOW, 再点击 FROM BEGINNING.

大自然之美